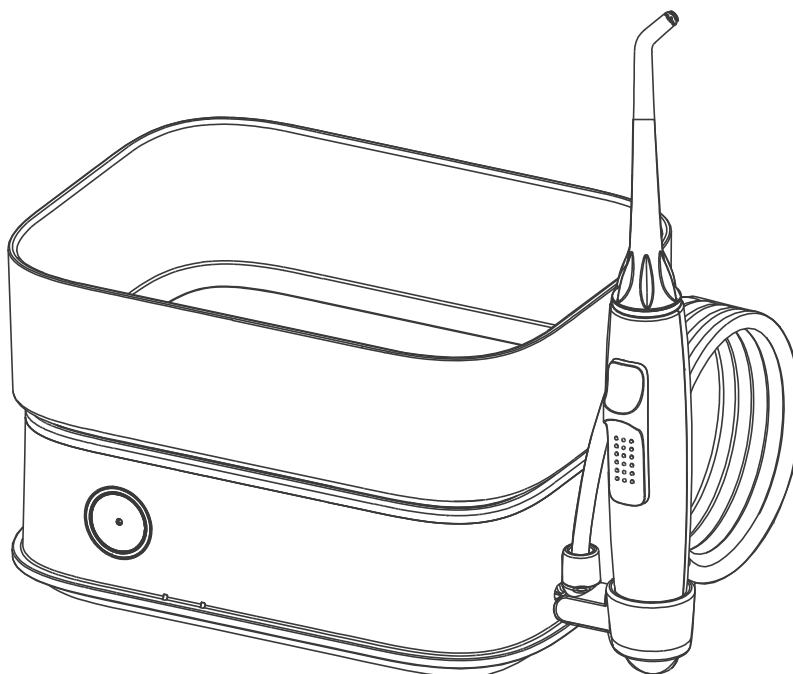




Oral Irrigator

Irygator do jamy ustnej

Model: HX720



Include: Main unit x 1 pc, Water tank x 1 pc, Handle x 1 pc, Standard Nozzle x 3 pcs, Tongue Scraper x 1 pc, Orthodontic tip x 1 pc, Pocket tip x 1 pc, USB Type-C Cable x 1 pc, User Manual x 1 pc

Zawartość opakowania: Jednostka główna x 1szt., Zbiornik na wodę x 1szt., Rączka x 1szt., Końcówka standardowa x 3szt., Końcówka do czyszczenia języka x 1szt., Końcówka ortodontyczna x 1szt., Końcówka do kieszonek dziąsłowych x 1szt., Kabel USB typu C x 1szt., Instrukcja użycia x 1szt.

Instruction manual
Instrukcja obsługi



EN

Instruction Manual

CONTENTS

IMPORTANT SAFEGUARDS	1
DANGERS	1
WARNINGS	1
PARTS IDENTIFICATION	2
HOW TO USE	4
FUNCTIONAL TIP	8
MAINTENANCE	9
TROUBLESHOOTING	10
DISPOSAL	11

PL

Instrukcja obsługi

SPIS TREŚCI

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	13
POTENCJALNE ZAGROŻENIA	13
OSTRZEŻENIA	13
IDENTYFIKACJA CZĘŚCI	15
SPOSÓB UŻYWANIA	16
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYWANIA KOŃCÓWEK	21
KONSERWACJA	22
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	24
UTYLIZACJA	25

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przeczytać instrukcję obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu. Niniejsze informacje dotyczące bezpieczeństwa pomagają w prawidłowym użytkowaniu urządzenia, a także w zapobieganiu obrażeniom ciała użytkownika i innych osób. Podczas użytkowania produktów elektrycznych, w szczególności w obecności dzieci, należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INFORMACJE ZNAJDUJĄCE SIĘ W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI!

POTENCJALNE ZAGROŻENIA

- Urządzenia nie mogą używać niemowlęta, małe ani starsze dzieci (do 8 roku życia).

Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Nie wolno używać irygatora, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.

- Należy pamiętać, aby zawsze po użyciu odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

- Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi rękami.

- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub w innej cieczy.

- Nie można umieszczać lub przechowywać urządzenia w miejscach, skąd może ono wpaść lub zostać wciągnięte do wanny czy umywalki.

- Nie używać urządzenia podczas kąpieli.

- Nie dotykać urządzenia, jeśli wpadło do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

OSTRZEŻENIA

- Irygator może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór.

- Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.
- Urządzenie może być używane wyłącznie z oryginalnym zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem w zestawie.
- Przechowywać urządzenie z dala od gorących powierzchni.
- Nie używać urządzenia z końcówkami (dyszami) innymi niż zalecane.
- Nie używać irygatora, w przypadku zagubienia końcówki (dyszy).
- Trzymać dyszę poza zasięgiem małych dzieci, istnieje ryzyko zadławienia. Dysza jest wystarczająco małą częścią, którą dziecko mogłoby połknąć i która mogłaby utknąć w gardle dziecka.
- Nie wolno kierować strumienia wody pod język, do ucha, nosa lub innych delikatnych obszarów/ miejsc.
- Urządzenie przeznaczone jest do czyszczenia jamy ustnej. Nie wolno używać urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone.
- Nie wlewać wody o temperaturze 40°C i wyższej do pojemnika na wodę.
- Irygatory mogą być używane wyłącznie z zimną lub ciepłą wodą lub specjalnymi roztworami określonymi w instrukcjach producenta.
- Niektóre płyny do płukania jamy ustnej mogą uszkodzić urządzenie, np. powodując pęknięcie pojemnika na wodę. Dlatego nie wlewać do pojemnika płynu do płukania jamy ustnej.
- Osoby, które doświadczają dolegliwości bólowych w obrębie zębów lub dziąseł mogą nie być w stanie korzystać z tego urządzenia. W takiej sytuacji muszą skonsultować się ze stomatologiem.
- Nie przyciskać dyszy (końcówki) zbyt mocno do zębów lub dziąseł, można w ten sposób doprowadzić do ich uszkodzenia lub zranienia.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie stosować do użytku zewnętrznego.
- Do zbiornika wlewać wyłącznie czystą wodę.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

IDENTYFIKACJA CZĘŚCI

Irygator do jamy ustnej

A: Zbiornik na wodę

B: Włącznik/ Przełącznik trybu

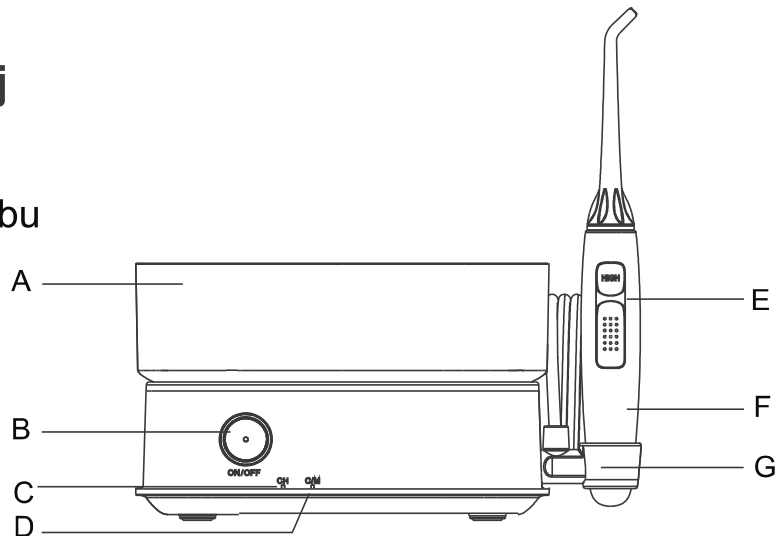
C: Wskaźnik ładowania

D: Wskaźnik trybu

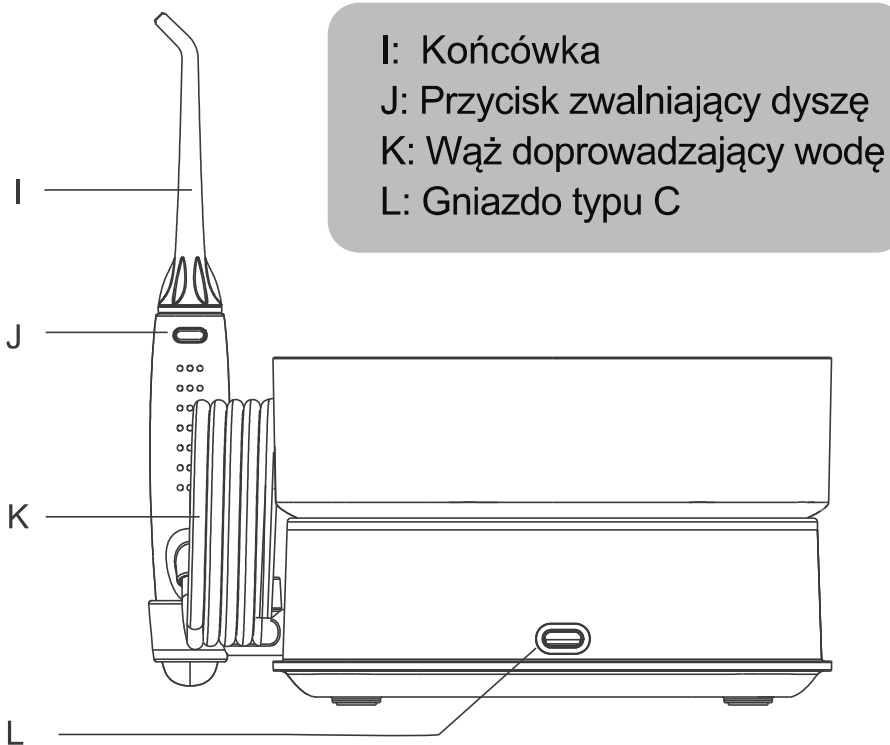
E: Przełącznik regulacji ciśnienia

F: Rączka

G: Uchwyt na rączkę

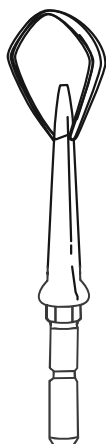


Akcesoria





Końcówka standardowa
× 3 szt.



Końcówka do czyszczenia języka
× 1 szt.



Końcówka ortodontyczna
× 1 szt.



Końcówka do kieszonek dziąsłowych
× 1 szt.

Wymieniać końcówki, co 6 miesięcy

Wymieniać końcówki, co 3 miesiące

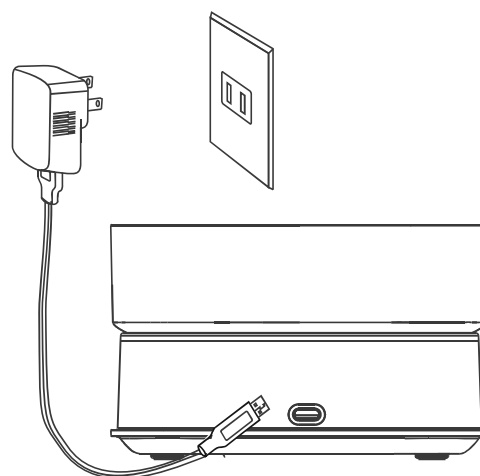
SPOSÓB UŻYWANIA

Rozpoczęcie użytkowania

Postawić urządzenie na płaskiej powierzchni. Nie wolno umieszczać urządzenia w pobliżu ostrych przedmiotów. Następnie sprawdzić, czy przewód zasilający jest suchy, i czy nie ma widocznych uszkodzeń.

Ładowanie urządzenia

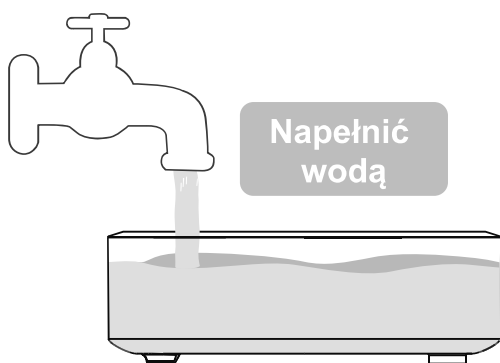
1. Urządzenie jest zasilane przez wewnętrzny akumulator, ładowany poprzez przewód USB ze złączem typu C.
2. Wskaźnik „CH” miga w trakcie ładowania i świeci na stałe, kiedy urządzenie jest w pełni naładowane. (Rys. 1)



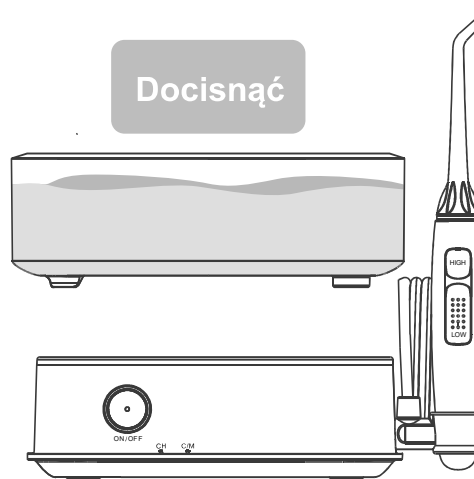
Rys.1

Używanie urządzenia

Zdjąć zbiornik na wodę i napełnić czystą wodą, o temperaturze nie wyższej niż 40°C, nie dodawać do zbiornika soli, pasty do zębów lub substancji chemicznych; następnie nałożyć zbiornik na górną część podstawy jednostki i mocno docisnąć. (Rys. 2.1 i Rys. 2.2)



Rys.2-1

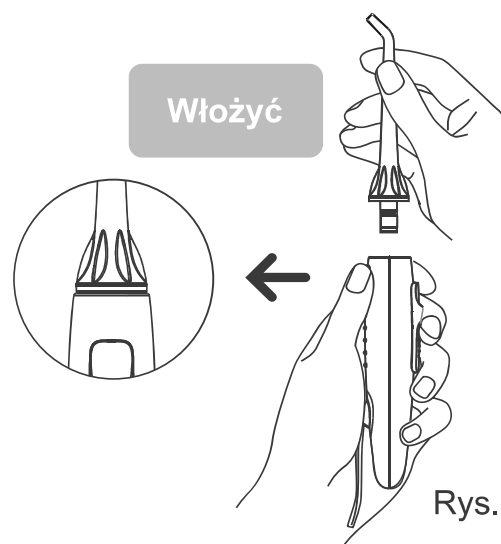


Rys.2-2

UMIESZCZANIE I WYJMOWANIE KOŃCÓWKI

Umieszczanie końcówki

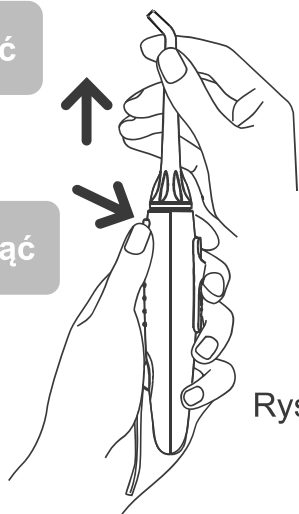
Umieścić końcówkę w środku uchwytu; jeśli dysza zostanie zamocowana w odpowiednim miejscu uchwytu, będzie słyszalne delikatne kliknięcie. Po włożeniu, należy upewnić się, czy dysza jest prawidłowo zainstalowana. W tym celu należy ją delikatnie pociągnąć, aby sprawdzić czy końcówka jest zablokowana (Rys. 3).



Rys.3

2. Wyciągnąć

1. Nacisnąć



Rys.4

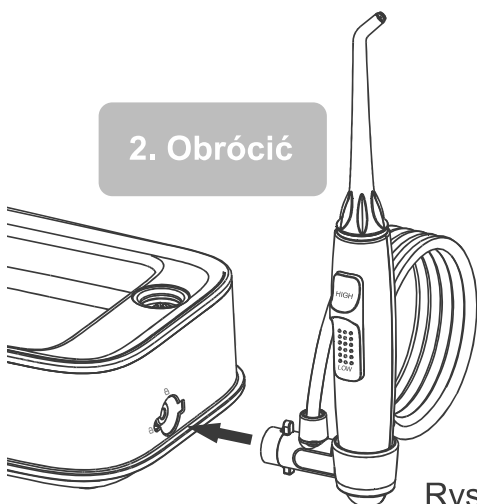
Wymywanie końcówki

Nacisnąć przycisk zwalniający dyszę znajdujący na końcu górnej części uchwytu, a następnie ręcznie delikatnie wyciągnąć końcówkę (Rys. 4).

UMIESZCZANIE I WYJMOWANIE UCHWYTU

2. Obrócić

1. Umieścić



Rys.5

Umieszczanie uchwytu

Podłączyć uchwyt na rękojeść w dolnej części urządzenia i obrócić go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zamocować rękojeść. (Rys. 5) W celu zdjęcia rękojeści należy obrócić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

SPOSÓB KORZYSTANIA Z IRYGATORA

Uwaga:

Nie włączać urządzenia przed umieszczeniem dyszy w jamie ustnej. Podczas pierwszego zastosowania zalecany jest wybór niższego

poziomu ciśnienia strumienia wody, a następnie w miarę upływu czasu jego stopniowe zwiększanie dożądanego ustawienia.

1. Trzymając uchwyt skierować dyszę w stronę umywalki, nacisnąc przycisk zasilania w celu uruchomienia urządzenia. (Rys. 6)

W ciągu 10 sekund ponownie nacisnąc przycisk zasilania w celu wybrania pożądanego trybu (czyszczenie lub masaż). Domyślnie za pierwszym razem uruchamia się tryb czyszczenia.

Tryby pracy: czyszczenie i masaż

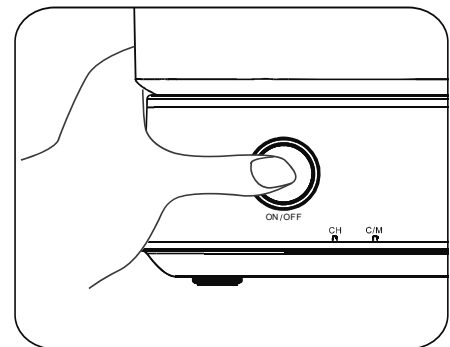
Wskaźnik trybu:

Niebieska lampka świeci się w trybie czyszczenia.

Zielona lampka świeci się w trybie masażu.

Wskaźnik poziomu naładowania:

Przy podłączonym zasilaniu świeci się biała lampka. Kiedy poziom naładowania jest niski, świeci się czerwona lampka.

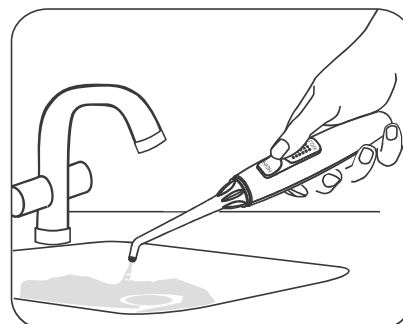


Rys.6

2. Wcisnąc przełącznik zatrzymania w celu dostosowania ciśnienia wody – wybór spośród 5 ustawień. Po ustawieniu wcisnąc przełącznik zatrzymania do najniższej pozycji w celu zatrzymania przepływu wody. (Rys. 7-1 i 7-2)



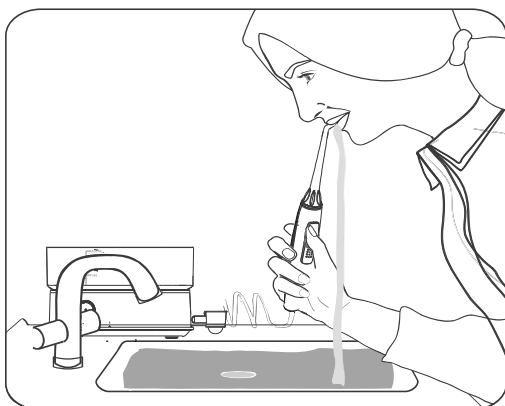
Rys. 7-1



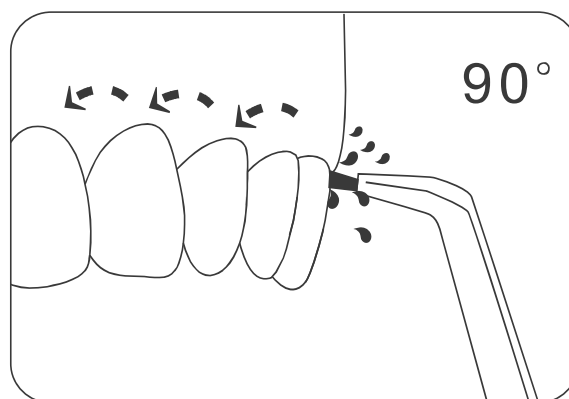
Rys. 7-2

3. Dostosować kierunek dyszy, obracając ją.

4. Nachylić się nad umywalką i umieścić końcówkę w ustach, a następnie powoli wcisnąc przełącznik zatrzymania do pozycji „HIGH”, aby użyć irygatora. (Lekko przymknąć usta, aby uniknąć rozpryskiwania wody). (Rys. 8)



Rys. 8

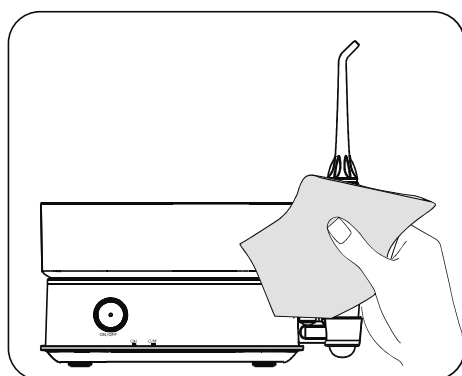


Rys. 9

Sposób zakończenia irygacji:

- 1: „Automatyczne wyłączenie” - urządzenie wyłączy się po zakończeniu pełnego 2-minutowego cyklu;
- 2: W celu wyłączenia urządzenia przytrzymać przycisk zasilania przez ponad 10 sekund.

1. Zdjąć i opróżnić zbiornik z pozostałej cieczy.
2. Przesunąć przycisk wstrzymujący irygację do pozycji „HIGH” i włączyć zasilanie, aby odprowadzić wodę z wnętrza urządzenia, a następnie przesunąć przycisk wstrzymujący irygację do pozycji „LOW”.
3. Wyłączyć urządzenie i przetrzeć je miękką, suchą ściereczką. (Rys. 10)
4. Nacisnąć przycisk zwalnający dyszę, aby wyjąć końcówkę. Następnie włożyć dyszę do pojemnika na dysze (Rys. 11).



Rys. 10

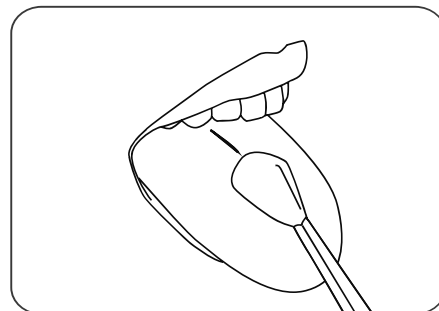


Rys. 11

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYWANIA KOŃCÓWEK

Końcówka do czyszczenia języka

W celu oczyszczenia języka, delikatnie umieścić końcówkę do czyszczenia języka na środkowej linii powierzchni języka, mniej więcej w połowie jego długości, i najpierw ustawić irygator na najniższym poziomie ciśnienia wody, a następnie, w razie potrzeby, stopniowo zwiększać poziom ciśnienia (Rys. 12).

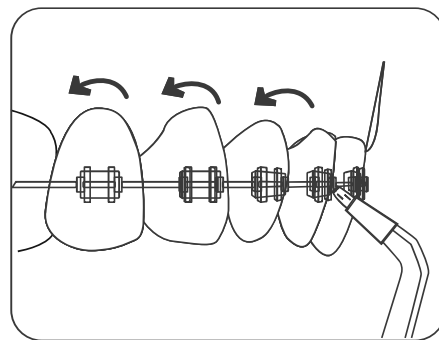


Rys. 12

Końcówka ortodontyczna

Końcówka ortodontyczna jest szczególnie polecana dla osób noszących aparaty ortodontyczne: służy do oczyszczania trudno dostępnych miejsc wokół aparatu.

1. Skierować strumień wody w stronę zęba, blisko linii dziąseł pod kątem 90°. Oczyszczanie rozpocząć od ostatniego zęba trzonowego (od zęba tylnego).
2. Powoli przesuwając końcówkę wzdłuż linii dziąseł, zatrzymując się na krótko, aby za pomocą włosia znajdującego na zakończeniu końcówki oczyścić przestrzeń pomiędzy zębami wraz z wszystkimi miejscami wokół aparatu ortodontycznego.
3. Powtarzać w ten sam sposób, aż do zakończenia czyszczenia wszystkich wewnętrznych i zewnętrznych powierzchni zębów (Rys. 13).



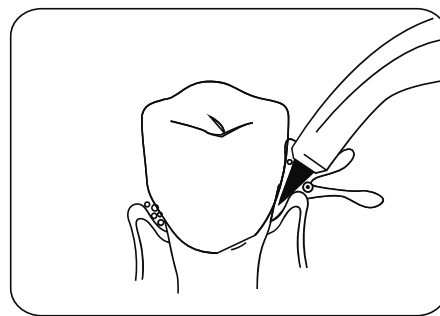
Rys. 13

Końcówka do kieszonek dziąsłowych

Końcówka do kieszonek dziąsłowych została specjalnie zaprojektowana do czyszczenia kieszonek przyzębnych. Aby korzystać z końcówki do kieszonek, NIEZBĘDNE jest ustawienie i stosowanie urządzenia na najniższym poziomie ciśnienia wody.

1. Przyłożyć miękką końcówkę przy zębie pod kątem 45° i delikatnie umieścić ją pod linią dziąseł, a następnie włożyć do kieszonki (Rys. 13).

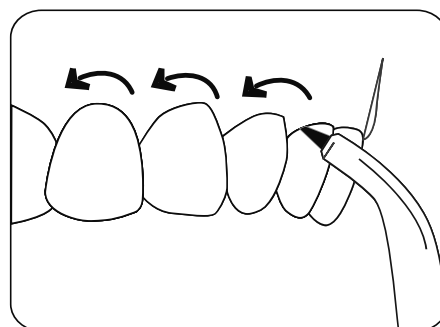
2. Włączyć urządzenie i kontynuować przemieszczanie wzdłuż linii dziąseł, aż do momentu, gdy wszystkie kieszonki przyzębia zostaną oczyszczone (Rys. 14).



Rys.14

Uwaga:

Końcówka do kieszonek dziąsłowych może być używana wyłącznie na najniższym poziomie ciśnienia wody, ze względu na to, że ulega łatwemu uszkodzeniu (złamaniu), co znacznie skraca jej żywotność.



Rys.15

KONSERWACJA

Do czyszczenia urządzenia używać wyłącznie wody lub neutralnego środka czyszczącego. Nie wolno stosować środków żrących lub ściernych (np. octu lub odkamieniaczy), ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie. Nie myć urządzenia w gorącej wodzie, o temperaturze wyższej niż 40°C. Trzymać urządzenie z daleka od bezpośredniego nasłonecznienia, rozgrzanych powierzchni oraz innych miejsc o wysokiej temperaturze.

Jednostka główna

1. Zdjąć zbiornik na wodę i dokładnie spuścić, wszelką wodę, jaka pozostała wewnątrz urządzenia.
2. Wyczyścić miękką szmatką namoczoną mydłem w płynie, a następnie suchą szmatką wytrzeć do sucha.
3. Nie zanurzać jednostki głównej urządzenia w wodzie w celu jej wyczyszczenia.

Uchwyt

1. Umyć wodą i osuszyć miękką szmatką.
2. Nie zginać węża odprowadzającego wodę, nie ciągnąć za niego ani nie skręcać.

Zbiornik na wodę

1. Umyć wodą i osuszyć miękką szmatką.
2. Upewnić się, że zbiornik na wodę jest odwrócony i pewnie przymocowany w celu przechowywania.

Końcówka

1. Umyć wodą i wytrzeć miękką, suchą szmatką.
2. Umieścić dyszę w pojemniku na końcówki.
3. Regularnie wymieniać końcówki, tj. końcówkę standardową i końcówkę do czyszczenia języka wymieniać, co 6 miesięcy, a pozostałe końcówki, wymieniać, co 3 miesiące.

Adapter ładowania

Metalową część wtyczki przetrzeć suchą szmatką raz na 6 miesięcy.

Uwaga:

1. Pełne ładowanie trwa 4 godziny, nie przekraczać czasu ładowania.
2. Jeśli urządzenie przestanie działać z powodu nadmiernego przegrzewania się podczas pracy, należy przerwać jego stosowanie na 2 godziny.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Potencjalna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Silnik nie uruchamia się (brak pracy silnika).	Sprawdzić czy adapter jest prawidłowo podłączony do urządzenia i do gniazdka elektrycznego.
		Upewnić się, że urządzenie jest podłączone do gniazda głównego.
Ciśnienie wody jest bardzo niskie.	Końcówka jest zanieczyszczona.	Wyczyścić lub wymienić dysze na nową.
	Końcówka jest zdeformowana.	Wymienić dyszę na nową.
	Zawór zbiornika na wodę jest zanieczyszczony.	Wyczyścić zawór i napełnić zbiornik czystą wodą.
Woda nie wypływa z końcówki urządzenia.	Zbiornik na wodę jest pusty.	Napełnić zbiornik czystą wodą.
	Poziom ciśnienia wody ustawiony jest na najniższym poziomie.	Obrócić pokrętło do regulacji ciśnienia, aby odpowiednio zmienić poziom ciśnienia wody.
	Zawór zbiornika się nie otwiera.	Docisnąć zbiornik lub ponownie zainstalować zawór zbiornika.

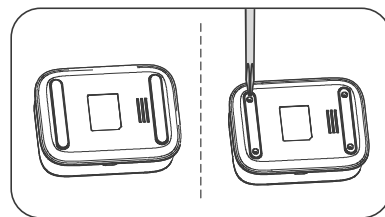
Problem	Potencjalna przyczyna	Rozwiązanie
Przeciek wody w zbiorniku.	Zawór wypadł.	Wymienić zawór zbiornika na nowy.
	Zawór nie jest ustawiony w odpowiednim położeniu.	Wyjąć i ponownie zainstalować zawór zbiornika.
Uszkodzenie główki końcówki do kieszonek dziąsłowych	Główka końcówki do kieszonek dziąsłowych jest zużyta.	Wymienić na dyszę na nową.

UTYLIZACJA

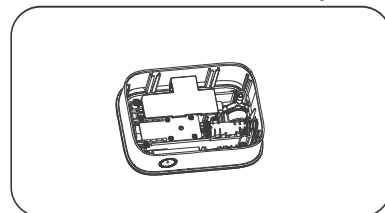
Akumulator znajdujący się wewnątrz urządzenia można łatwo wyjąć w celu jego recyklingu. Po zużyciu się urządzenia i przed jego wyrzuceniem należy pamiętać o wyjęciu akumulatora z rękojeści, zgodnie z poniższymi instrukcjami. Podczas tej czynności należy pamiętać o zabezpieczeniu oczu, dłoni, palców i powierzchni roboczej.

- Przed wyjęciem akumulatora należy go rozładować.

- Zdjąć pojemnik na wodę, ostrym twardym narzędziem usunąć dolną gumową podkładkę (Rys. 1), odkręcić śruby pod gumową podkładką i otworzyć obudowę (Rys. 2)

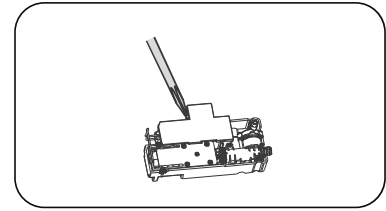


Rys. 1

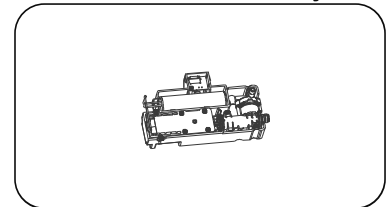


Rys. 2

- Otworzyć obudowę, wyjąć elementy urządzenia i za pomocą śrubokrętu otworzyć przedział akumulatora (Rys. 3).
- Odciąć przewód akumulatora i wyjąć ze środka akumulator (Rys. 4).



Rys. 3



Rys. 4

W razie pytań dotyczących recyklingu prosimy o kontakt z lokalnym biurem gospodarowania odpadami.

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW O SPOSOBIE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM SPRZĘTEM ELEKTRYCZNYM I ELEKTRONICZNYM



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na produktach informuje, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera, stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać bezpośrednio od sprzedawcy lub w firmie:

TOM Organizacja Odzysku Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego S.A.
 ul. Pomorska 112, 70-812 Szczecin
 tel. (91) 469 21 70, tel. (+48) 91 466 60 42,
 Infolinia: 801 005 505, fax: (+48) 91 469 50 99,
 email: kontakt@tomoo.pl, www.tomoo.pl



Haxe is a registered trademark of:
GRZEGORZ NOWAK HAXE POLSKA
ul. Hebanowa 11
63-400 Ostrów Wielkopolski
Poland
www.haxe.com

PRODUCER/ PRODUCENT

GRZEGORZ NOWAK HAXE POLSKA,
ul. Hebanowa 11,
63-400 Ostrów Wielkopolski, Polska
Tel. +48 62 5013506
e-mail: info@haxe.com
www.haxe.pl

Made in China/ Wyprodukowano w Chinach

HX720 | REV.A | 01.2022 | PL | GB

